

6.

汉语课怎样解释语法点

周守晋, 中国北京大学对外汉语教育学院

近年来, 外语/第二语言教学界对于语法教学的认识, 产生了从“focus on forms”向“focus on form”的转变(Pienemann1984, Long1991, Hinkel2002)。前者强调语法教学以形式-结构的展示、练习为核心, 后者则是把形式-结构的学习融入到交际情景中, 以交际活动促使语法知识的内化, 形成对语法结构-功能的认识和掌握。

在对外汉语语法教学领域, “淡化”语法教学、课堂上语法讲得越少越好、方法越间接越好, 也逐渐成为一种主导性认识(陆俭明 2000, 赵金铭 2002, 杨惠元 2003)。在这样的背景下, 出现了一些寻求突破旧有语法教学理念和方法的探讨, 如“词汇-语法”教学模式(杨惠元 2003, 李晓琪 2003, 吴勇毅 2004 等)、语篇功能教学(屈承熹 2003、2006, Wendan Li2004 等)、累进式教学(邓守信 1997、2003)、以情景-主题为导向的“定式”教学(靳洪刚 2004、2005, 梁新欣 2004、2005)等。

这些讨论对于探索建立对外汉语教学语法(Pedagogical grammar)体系、对于明确课堂语法教学的原则、方法产生了积极影响, 如: (1) 语法教学的目的是不是教语法知识, 而是培养学习者语言使用的能力; (2) 语法教学必须建立在对语言使用规律、语言学习规律的科学认识基础上; (3) 语法教学要考虑教学活动中的多种因素, 因地制宜, 摆脱僵硬、死板的教学模式。

当然, 这些认识要真正转化为系统化的教材语法、转化为适宜的课堂语法教学, 仍需要不断总结和探讨(刘月华 1998、2003, 李英哲 2003)。从实际情况来看, 这种转化并非易事。课堂语法教学往往只是整体课程教学的一个环节, 语法教学的内容、方法、途径等都必须与特定的课程教学(如汉语课、口语课、听力课、翻译课等)相适应, 为课程教学目标服务。同时, 课堂语法教学也要充分考虑学习者的特点, 由课程教师根据具体情况加以实施。因此, 课堂语法教学更具动态性和选择性。课堂语法教学的这种特点, 在一定意义上构成了对教学语法体系合理性、适用性的考验, 同时, 也可以为构建真正面向课堂教学、面向语言学习的教学语法体系提供参考。

本文主要探讨汉语课的语法教学问题。学习者对于汉语课的语法学习和教学有较高的期待(高彦德等 1993, 王晓钧 2000), 希望尽可能系统地学习、掌握汉语语法, 以利于汉语水平的提高。当然, 这并不意味着学习者希望汉语课成为纯粹的语法课, 或者汉语课的语法教学成为抽象语法规则的传授和操练。实际上, 汉语课语法教学的目标、原则、方法以及需要解决的问题, 还是应该放在以交际为中心的课堂环境背景下来思考。

基于以上认识, 我们打算围绕汉语课语法点的解释问题, 进行以下讨论:

- (一) 理解“语法点”的实质, 简化解释方案(minimization)
- (二) 让学习者发现语法, 优化解释途径(maximization)
- (三) 让语法自己“说话”, 促进知识内化(modularization)
- (四) 让语法成为“问题”, 带动能力转化(mastery)

参考文献

- 高彦德、李国强、郭旭(1993). <<外国人学习汉语语使用汉语情况调查报告>>, 北京语言学院出版社。
- 刘月华(1998). <<关于中文教材语法的编写问题>>, <<美国中文教师学会会刊>>(JCLTA, vol 33, No. 3,

- pp. 51-62.
- (2003). <<谈对外汉语教学语法>>, 《对外汉语教学语法探索》, 中国社会科学出版社。
- 陆俭明 (2000). <<对外汉语教学中的语法教学>>, 《语言教学与研究》第 3 期。
- 赵金铭 (2002). <<对外汉语教学语法与语法教学>>, 《语言文字应用》第 1 期。
- 杨惠元 (2003). <<强化此语教学、淡化句法教学——也谈对外汉语教学中的语法教学>>, 《语言教学与研究》第 1 期。
- 李晓琪 (2003). <<关于建立词汇-语法教学模式的思考>>, 《对外汉语教学语法探索》, 中国社会科学出版社。
- 邓守信 (2003a). <<对外汉语教学语法总则>>, 《第七届世界华语语文教学研讨会论文集》第一册, 世界华文出版社 (台北)。
- (2003b). <<对外汉语语法点难易度的评定>>, 《对外汉语教学语法探索》, 中国社会科学出版社。
- 李英哲 (2003). <<从认知的角度看华语语汇和语法教学>>, 《第七届世界华语语文教学研讨会论文集》第一册, 世界华文出版社 (台北)。
- 屈承熹 (2003). <<功能篇章语法及其在对外汉语教学上的应用>>, 《对外汉语教学语法探索》, 中国社会科学出版社。
- (2006). <<篇章语法与华语教学: 理论与实践>>, 《第八届世界华语语文教学研讨会论文集》第一册, 世界华文出版社 (台北)。
- 靳洪刚 (2004a). <<语言定式教学法在中文习得和中文教学中的作用>>, 《美国中文教师学会会刊》(JCLTA) 第 1 期。
- (2004b). <<主题导入法: 利用篇章模式进行语言形式与语言功能教学的尝试>>, 同上第 2 期。
- (2005). <<第二语言习得与语言形式为中心的结构教学探讨>>, 《美国中文教师学会会刊》(JCLTA) 第 2 期。
- 梁新欣 (2004). 同靳洪刚 (2004b)
- (2005). <<用主题导入法提升课堂师生互动的教学实践>>, 《美国中文教师学会会刊》(JCLTA) 第 1 期。
- 吴勇毅 (2004). <<汉语作为第二语言语法教学的“语法词汇化”问题>>, 《第七届国际汉语教学讨论会论文集选》, 北京大学出版社。
- Celce-Murcia, M, & Hilles, H. (1988). *Teaching and Resources in Teaching Grammar*. Oxford University Press.
- Hinkel, E. (2002). *New Perspectives on Grammar Teaching in Second Language Classrooms*. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, London, pp.1-12.
- Li, F.C. (1977). “Communicative Function of Chinese Syntax”, JCLTA, vol. xii, no.2, pp.128-135.
- Li, Wendan (2004). “The Discourse Perspective in Teaching Chinese Grammar”, JCLTA, Feb. 2004, vol. 39: 1, pp.25-44
- Long, M. (1991). “Focus on Form: A Design Feature in Language Teaching Methodology”. *Foreign Language Research in Cross-Cultural Perspective*. Amsterdam: John Benjamins, pp. 39-52.
- McGinnis, S. (1988). “Sentential Word Order in Chinese: Towards a Theoretical/Pedagogical Interface”, JCLTA, vol. xxxiii, no.1, pp.41-56.
- Pienemann, M. (1984). “Psychological Constraints on the Teachability of Languages”, *Studies in Second Language Acquisition*, 6, pp.186 - 214.
- Rivers, W.L. (1968-1981). *Teaching foreign language skills*. Second edition, the University of Chicago Press.
- Shou-xin, T. (1997). “Towards a Pedagogical Grammar of Chinese”, JCLTA, vol. 32, no. 2, pp. 29-40
- Timothy, L. (1977). “Some Potential for the Resultative: the Need for Analytical Redundancy”, JCLTA, vol. xii, no. 1, pp.27-41.
- Xing, J.Z. (2000). *Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language: A Pedagogical Grammar*. Hong Kong University Press.